

ENGAGING WITH *WIRKUNGSGESCHICHTE*: ROMANS 13:1-7 AS A CASE STUDY

Arnold T. Monera

Assumption University of Thailand

บทคัดย่อ

พัฒนาการที่น่าสนใจอย่างหนึ่งในการศึกษาพระคัมภีร์คือวิธีการที่เรียกว่า "Wirkungsgeschichte" มีการแปลวิธีการนี้อย่างน้อย 3 ชื่อคือ "ประวัติศาสตร์การต้อนรับ" "ประวัติศาสตร์อิทธิพล" และ "ประวัติศาสตร์ผลลัพธ์" วิธีการนี้มุ่งที่จะอ่านตำราโดยคำนึงถึงวิถีทางซึ่งตำราได้รับการตีความในบริบทของเวลาที่แตกต่างกัน วิธีการนี้ยังเตือนเราว่าตำราก็มีประวัติศาสตร์เช่นกัน ประวัติศาสตร์ซึ่งจะเริ่มต้นขึ้นหลังจากได้ผ่านจากมือของผู้เขียนไปแล้ว บทความนี้ผู้เขียนประสงค์จะใช้วิธีการนี้ในการศึกษาพระคัมภีร์บทจดหมายถึงชาวโรม บทที่ 13 ข้อ 1-7 ซึ่งยังเป็นที่ได้เถียงกันอยู่

Abstract

An interesting development in biblical studies is a method called *Wirkungsgeschichte*. It has been rendered by at least three names: "reception History", "history of influence" or "history of effects." It aims at reading a text while being conscious of the different ways in which it has been interpreted in the course of time. It reminds us that a text has history – a history that begins after it has left the hands of its author. In this paper I wish to employ this method to the controversial Biblical text Romans 13:1-7.